



Ersatzteilliste **Rüttelplatte**
DELKO - SV 13

Spare parts list **Vibrating-plate compactor**
DELKO - SV 13

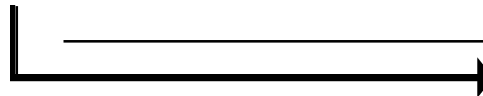
Liste des pièces
de rechange **Vibro-compacteur**
DELKO - SV 13

ab Maschinenummer
from Serial number
à partir de No. de série

271

Bestellnummer
Order number
Référence

06.1999



EL-148912-DEF

Alle Rechte vorbehalten
© Copyright by DELKO GmbH
Max-Planck-Str. 3
D-73730 Esslingen
Telefon 07 11 / 3 10 04 00
Telefax 07 11 / 3 16 12 40

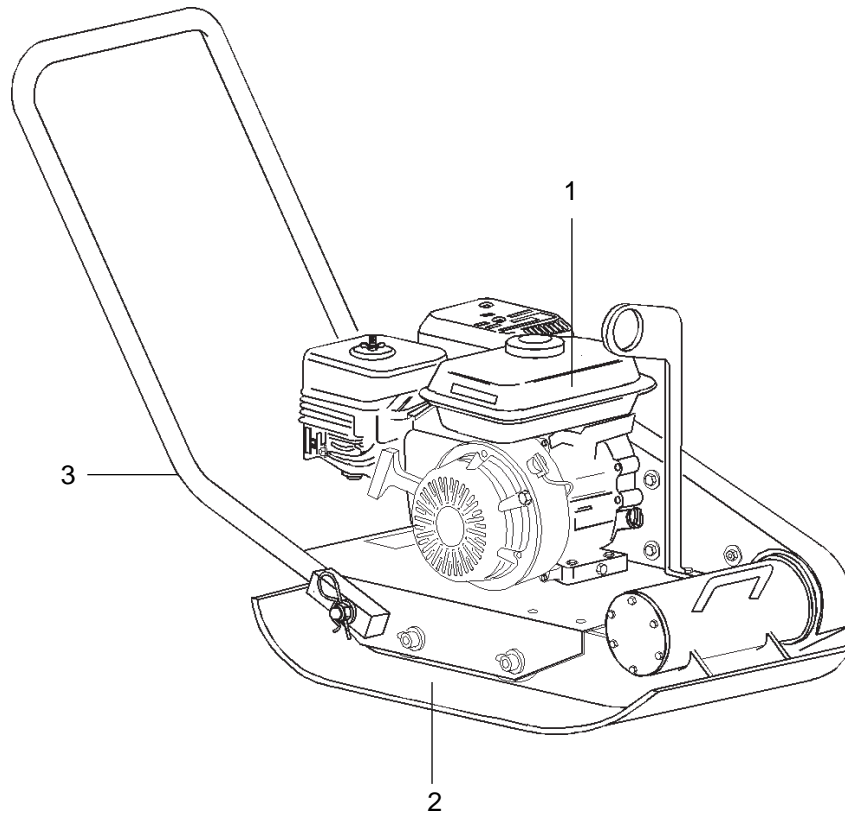
Diese Ersatzteilliste darf – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung durch DELKO vervielfältigt werden. Jede von DELKO nicht autorisierte Art der Vervielfältigung, Verbreitung oder Speicherung auf Datenträgern jeder Art wird strafrechtlich verfolgt.

All rights reserved
© Copyright by DELKO GmbH
Max-Planck-Str. 3
D-73730 Esslingen
Telephone (+49) 07 11 / 3 10 04 00
Telefax (+49) 07 11 / 3 16 12 40

These operating instructions or parts thereof may only be reproduced with the express written permission of the DELKO company. Any type of reproduction, circulation or storage on data carriers of any kind not authorized by DELKO shall be pursued legally.

Tous droits réservés
© Copyright by DELKO GmbH
Max-Planck-Str. 3
D-73730 Esslingen
Téléphone (+49) 07 11 / 3 10 04 00
Téléfax (+49) 07 11 / 3 16 12 40

Toute duplication de la présent liste de pièces de rechange, même partielle, exige l'autorisation écrite expresse de DELKO. Toute reproduction, transmission, enregistrement sur quelque système d'archivage que ce soit, sans l'autorisation de DELKO est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires.



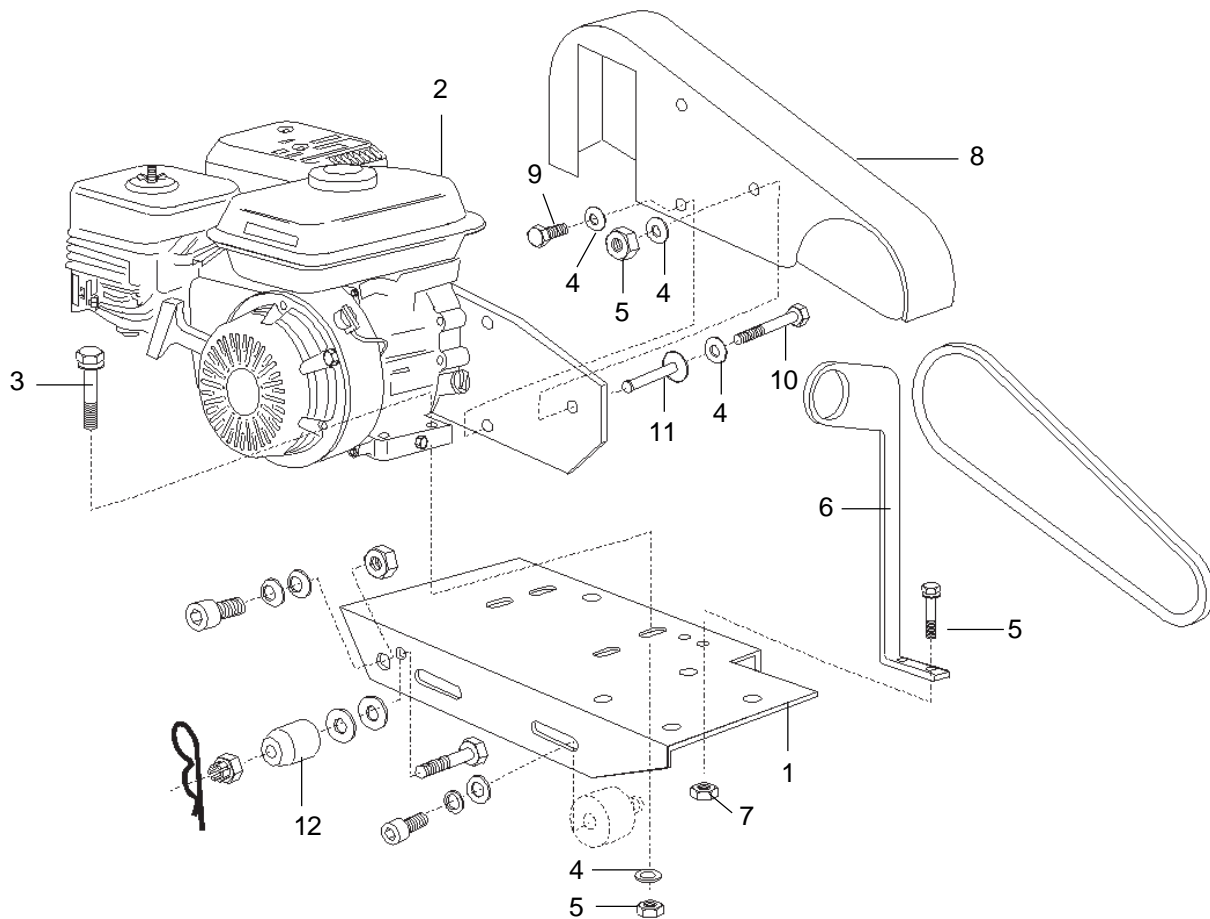
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Rüttelplatte DELKO SV13	Vibrating-plate compactor DELKO SV13	Vibro-compacteur DELKO SV13	148487	—
1	Rüttelplatte SV13 kpl.	Vibrating-plate compactor SV13 complete	Vibro-compacteur SV13 cplt.	148488	—
1	Motoraufbau kpl. Seite 7	engine mounting complete page 7	Assise de fixation du moteur cplt. Page 7	148913	1
1	Bodenwanne kpl. Seite 13	base plate complete page 13	Sabot cplt. Page 13	126690	2
1	Lenker	handle bar	Mancheron de guidage	128106	3
1	Schilder Seite 22	labels page 22	Plaquettes Page 22		—
1	Zusatzeinrichtungen Seite 15	additional equipment page 15	Equipement additionnel Page 15		—
1	Dokumente Seite 23	documents page 23	Documents Page 23		—
1	Ölrinne	oil trough	Rigole à huile	148937	—

Änderungen vorbehalten!

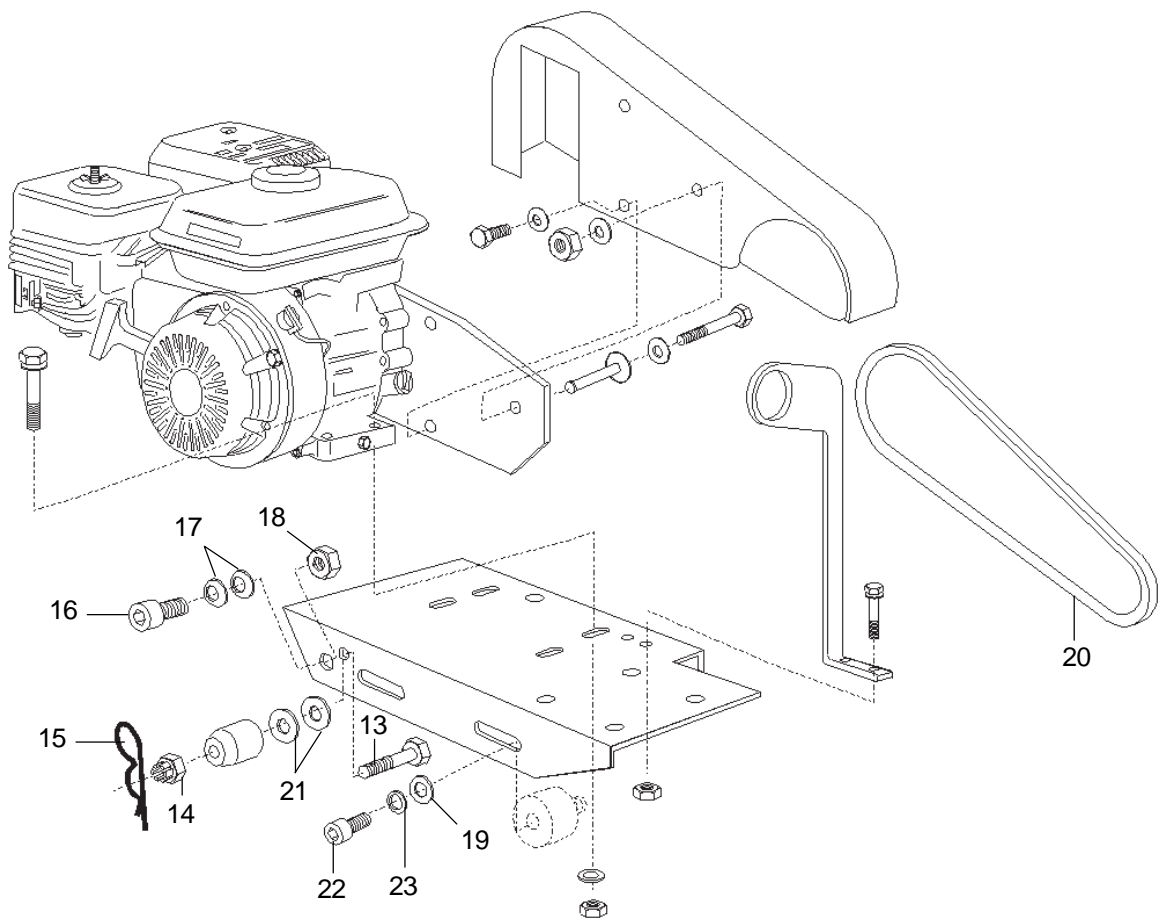
Subject to change!

Sous réserve de modifications!

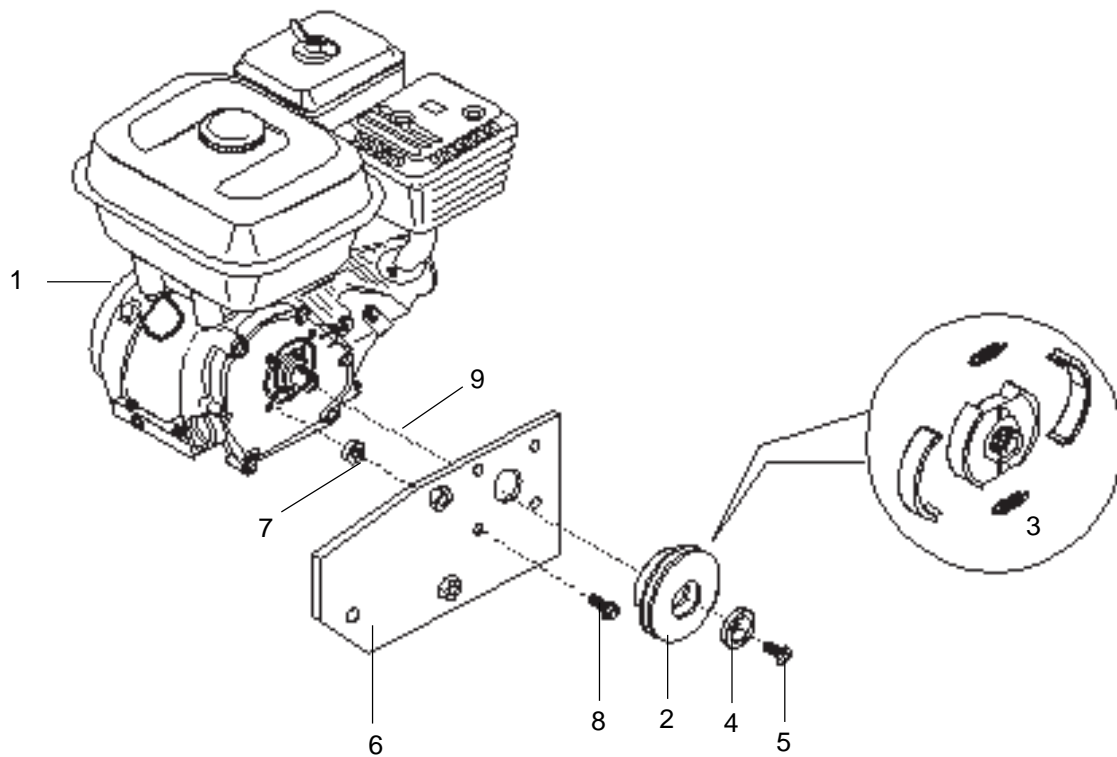




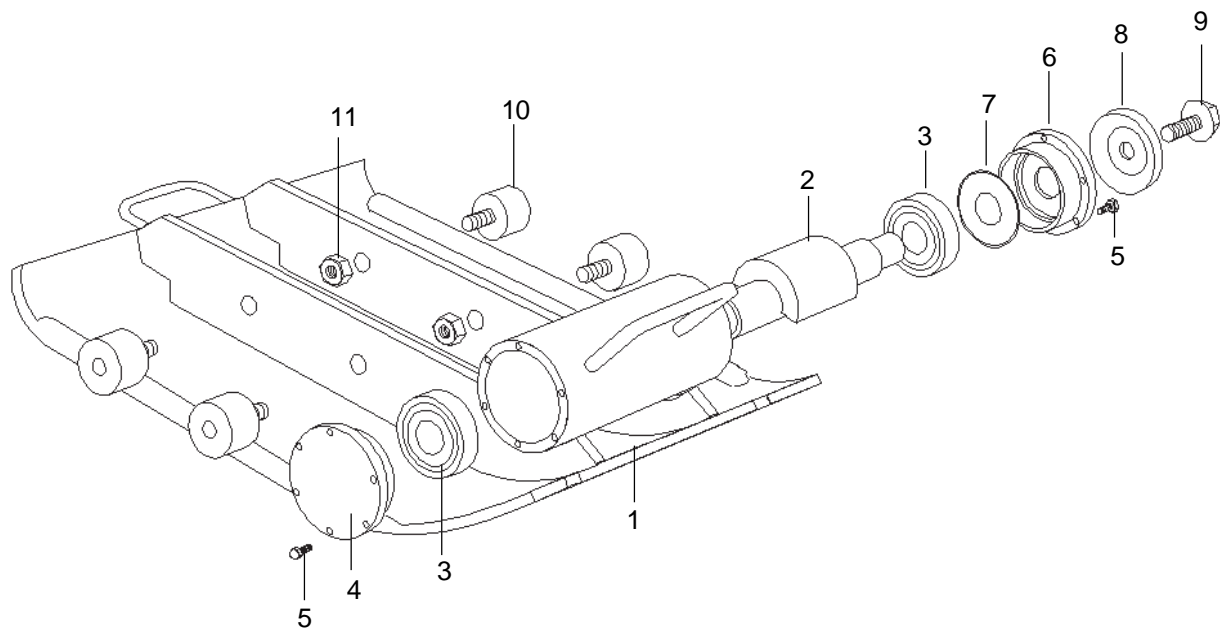
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Motoraufbau kpl.	Engine mounting complete	Assise de fixation du moteur cplt.	148913	–
1	Motorgrundplatte	engine base plate	Plaque de base du moteur	128104	1
1	Benzinmotor kpl. Seite 11	gasoline engine complete. page 11	Moteur à essence cplt. Page 11	148919	2
4	Sicherungsschraube B158 100 M8x35 Vz	locking screw B158 100 M8x35 Vz	Vis de blocage B158 100 M8x35 Vz	198725	3
8	Scheibe R9 DIN 440	washer R9 DIN 440	Rondelle R9 DIN 440	193613	4
7	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 Vz	locking nut W193 10.9 M8 Vz	Ecrou de blocage W193 10.9 M8 Vz	96187	5
1	Hebebügel	strap	Etrier	148494	6
2	Sicherungsschraube W158.12 M8x25 10.9VZ	locking screw W158.12 M8x25 10.9VZ	Vis de blocage W158.12 M8x25 10.9VZ	93413	7
1	Riemenschutz	belt protection	Protection de courroie	24459	8
2	Sechskantschraube M8x16 8.8 A2E DIN 933	hexagon screw M8x16 8.8 A2E DIN 933	Vis 6pans M8x16 8.8 A2E DIN 933	90121	9
1	Sechskantschraube M8x90 DIN 933-8.8	hexagon screw M8x90 DIN 933-8.8	Vis 6pans M8x90 DIN 933-8.8	92560	10
1	Hülse	sleeve	Douille	133313	11
2	Lenkerlager	handle bar bearing	Palier de guidon	128177	12
Fortsetzung Seite 9		continuation page 9	Suite page 9		



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
	Fortsetzung Motoraufbau kpl.	Continuation engine mounting complete	Suite assise de fixation du moteur cplt.	148913	–
2	Sechskantschraube M12x50 DIN 931-8.8	hexagon screw M12x50 DIN 931-8.8	Vis 6pans M12x50 DIN 931-8.8	194289	13
2	Kronenmutter M12 DIN 979-05	castle nut M12 DIN 979-05	Ecrou crénelé M12 DIN 979-05	194290	14
2	Federstecker	spring pin	Arrêtoir	194288	15
2	Zylinderschraube M16x30 DIN 912-10.9	cylinder screw M16x30 DIN 912-10.9	Vis tête cylindrique M16x30 DIN 912-10.9	99364	16
4	Spannscheibe 16 DIN 6796	clamping disk 16 DIN 6796	Disque de tension 16 DIN 6796	192105	17
2	Sechskantmutter M16	hexagon nut M16	Ecrou 6pans M16	91403	18
4	Scheibe 10,5 DIN 7349-St	washer 10,5 DIN 7349-St	Rondelle 10,5 DIN 7349-St	191207	19
1	Schmalkeilriemen DIN 7753-SPA 982LW	V-belt DIN 7753-SPA 982LW	Courroie trapézoïdale DIN 7753-SPA 982LW	96679	20
4	Scheibe DIN 125-13-St A2e	washer DIN 125-13-St A2e	Rondelle DIN 125-13-St A2e	90061	21
4	Zylinderschraube DIN 912-M10x 20-8.8-A2E	cylinder screw DIN 912-M10x 20-8.8-A2E	Vis tête cylindrique DIN 912-M10x 20-8.8-A2E	90919	22
4	Scheibe DIN 125-St 10,5 A2e	washer DIN 125-St 10,5 A2e	Rondelle DIN 125-St 10,5 A2e	94903	23

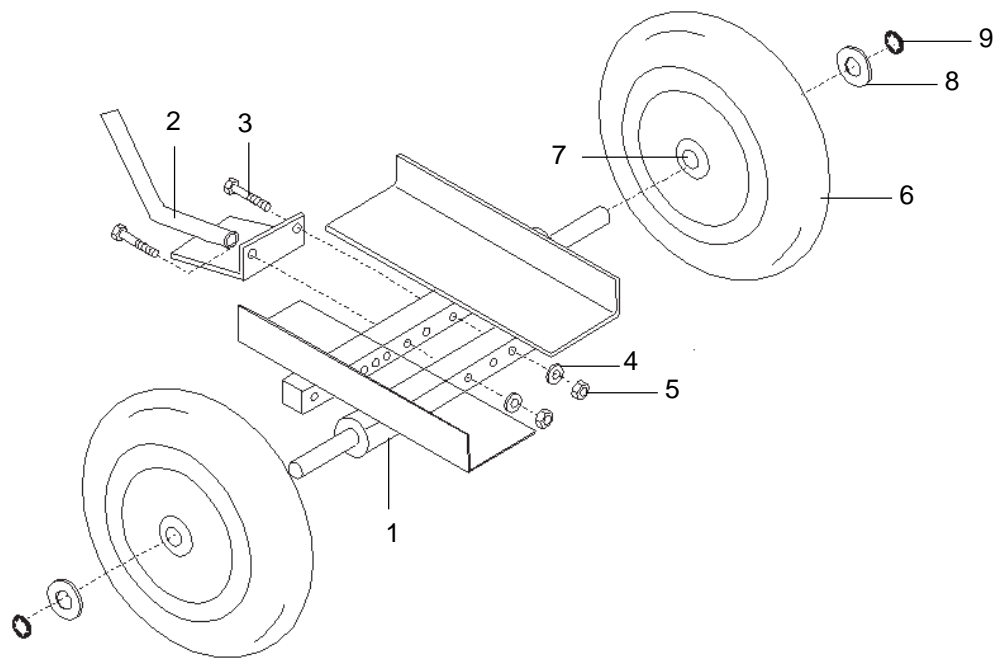


Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Motor kpl.	engine complete	Moteur cplt.	148919	-
1	Motor Honda GX 160k1-SMC7 DWN56/106	engine Honda GX 160k1-SMC7 DWN56/106	Moteur Honda GX 160k1-SMC7 DWN56/106	198702	1
1	Fliehkraft-Kupplung DWN 246/39	centrifugal clutch DWN 246/39	Embrayage centrifuge DWN 246/39	198710	2
1	Belagbügel mit Zugfedern	shifting plate with tension spring	Etrier de revêtement avec ressorts de traction	198597	3
1	Scheibe	washer	Rondelle	148957	4
1	Sechskantschraube M8x20 A2e 8.8	hexagon screw A2e 8.8	Vis 6pans A2e 8.8	90461	5
1	Riemenschutz-Platte	belt protection plate	Plaque de protection de courroie	128105	6
4	Buchse	sleeve	Fourrure	149705	7
4	Sicherungsschraube B158 100 M8x20 VZ	locking screw B158 100 M8x20 VZ	Vis de blocage B158 100 M8x20 VZ	197370	8
1	Scheibe DIN 125-St 21 8,4 A2e	washer DIN 125-St 21 8,4 A2e	Rondelle DIN 125-St 21 8,4 A2e	90262	9

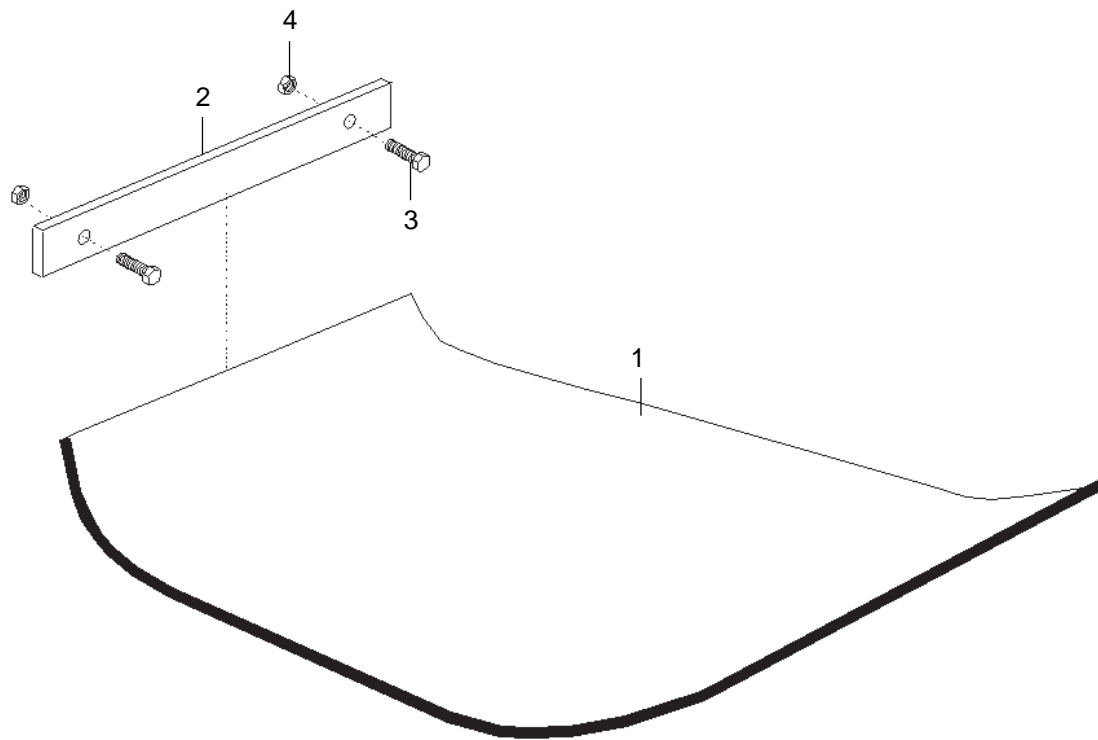


Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Bodenwanne kpl.	Base plate complete	Sabot cplt.	126690	—
1	Bodenwanne 400 mm breit	base plate 400 mm wide	Sabot largeur 400 mm	126693	1
1	Unwuchtelle	shaft for eccentric weights	Arbre des balourds	128101	2
2	Zylinderrollenlager NJ308E-TN-C3 DIN 5412	cylinder roller bearing NJ308E-TN-C3 DIN 5412	Roulement à rouleaux cylindrique NJ308E-TN-C3 DIN 5412	94553	3
1	Lagerdeckel	bearing cover	Couvercle de palier	126699	4
12	Sechskantschraube M6x16 DIN 933-8.8	hexagon screw M6x16 DIN 933-8.8	Vis 6pans M6x16 DIN 933-8.8	91054	5
1	Wellendeckel	shaft cover	Couvercle de arbre	128100	6
1	Wellendichtring	shaft seal ring	Joint d'arbre	191890	7
1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie d'entraînement	133306	8
1	Sicherungsschraube M16x25	locking screw M16x25	Vis de blocage M16x25	192629	9
4	Rundlager	round bearing	Palier rond	99675	10
4	Sechskantmutter M10	hexagon nut M10	Ecrou 6pans M10	94905	11

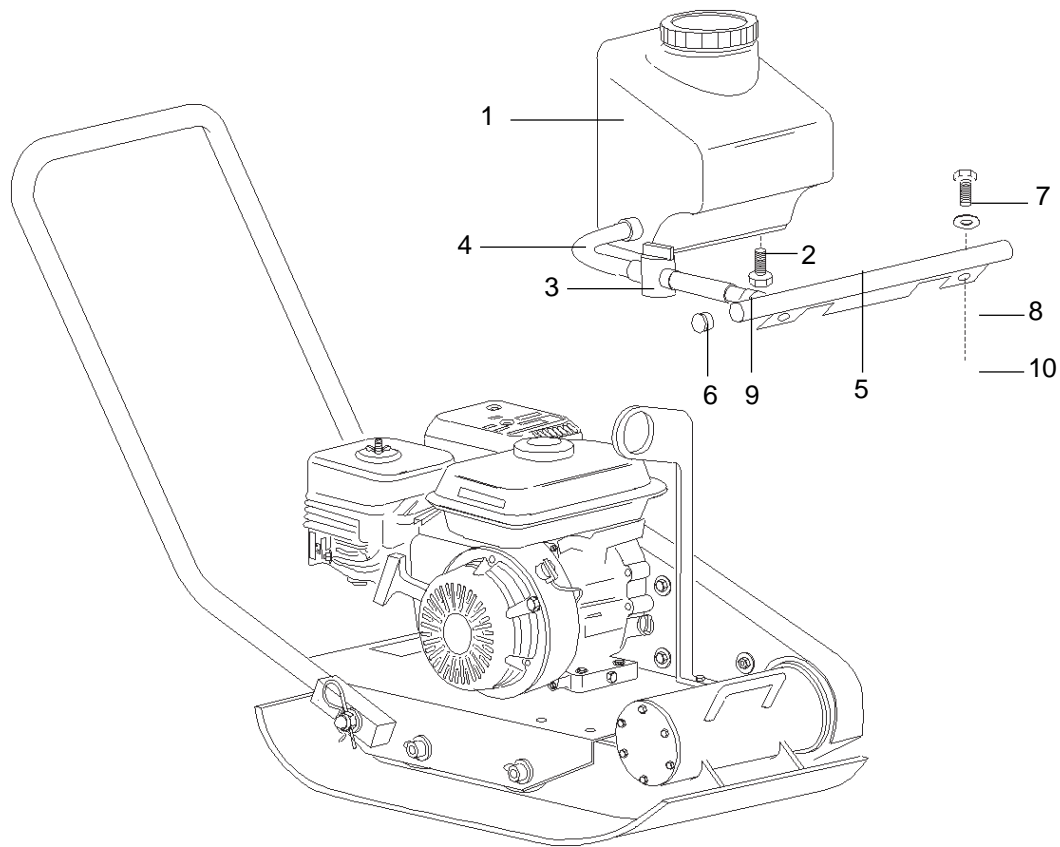
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
	Zusatzeinrichtungen auf besondere Bestellung:	Additional equipment optional:	Equipement Additionnel sur commande spéciale:		
1	Transporteinrichtung Seite 17	Transport unit page 17	Dispositif de transport Page 17	11354	-
1	Kunststoffplatte kpl. Seite 19	synthetic plate complete page 19	Plaque synthétique cplt. Page 19	128058	1
1	Berieselungsanlage Seite 21	sprinkler unit page 21	Dispositif d'arrosage Page 21	148955	2



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Transporteinrichtung	Transport unit	Dispositif de transport	11354	–
2	Achse mit Winkel	axle with angle	Axe avec équerre	11353	1
1	Rahmen	frame	Châssis	11351	2
2	Sechskantschraube M12x80 DIN 931-8.8	hexagon screw M12x80 DIN 931-8.8	Vis 6pans M12x80 DIN 931-8.8	90438	3
2	Sicherungsscheibe 12	locking washer 12	Rondelle d'arrêt 12	91873	4
2	Sechskantmutter M12	hexagon nut M12	Ecrou 6pans M12	90101	5
2	Vollgummirad	solid tyre	Roue de caoutchouc plein	96456	6
1	Satz Gleitlagerbuchsen	set bearing bushes	Jeu de coussinets lisses	96494	7
2	Scheibe 25 DIN 125-St	washer 25 DIN 125-St	Rondelle 25 DIN 125-St	90504	8
2	Zackenring ZA25	serrated ring	Anneau denté	98975	9



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Kunststoffplatte kpl.	Synthetic plate complete	Plaque synthétique cplt.	149725	–
1	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	128054	1
1	Leiste	rail	Listel	149726	2
2	Sechskantschraube A2E M10x30 DIN 933-8.8	hexagon screw A2E M10x30 DIN 933-8.8	Vis 6pans A2E M10x30 DIN 933-8.8	94904	3
2	Sechskanmutter M10 DIN 934-8 A2E	hexagon nut M10 DIN 934-8 A2E	Ecrou 6pans M10 DIN 934-8 A2E	94905	4



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Berieselungsanlage kpl.	Sprinkler unit complete	Dispositif d'arrosage cplt.	148955	–
1	Berieselungstank kpl.	sprinkler tank complete	Réservoir d'arrosage cplt.	132008	1
4	Sicherungsschraube 10.9 W158.12 M8X12 VZ	locking screw 10.9 W158.12 M8X12 VZ	Vis de blocage 10.9 W158.12 M8X12 VZ	93412	2
1	Durchlaufhahn	tap	Robinet	194626	3
2	Schlauch L= 20 cm	hose L= 20 cm	Tuyau flexible L= 20 cm	132176	4
1	Berieselungsrohr	sprinkler pipe	Tuyau d'arrosage	149796	5
2	Verschlußstopfen	closing plug	Bouchon d'obturation	198752	6
2	Sechskantschraube M10x25 DIN 933-8.8 A2E	hexagon screw M10x25 DIN 933-8.8 A2E	Vis 6pans M10x25 DIN 933-8.8 A2E	90457	7
2	Spannscheibe 10 DIN 6796	clamping disk 10 DIN 6796	Disque de tension 10 DIN 6796	195208	8
1	Schlauchschele	hose clip	Collier pour tuyau	194859	9
2	Sechskantmutter	hexagon nut	Ecrou 6pans	94905	10

Anzahl:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.:	Pos.:
Quantity:				Order-no:	
Quantité:				Référence:	
1	Schilder	labels	Plaquettes		
1	Typschild DELKO SV13 DWN 202/184	nameplate DELKO SV13 DWN 202/184	Plaque signalétique SV13 DWN 202/184	198723	-
1	Typschild DELKO -CE- DWN 202/169	nameplate DELKO -CE- DWN 202/169	Plaque signalétique -CE- DWN 202/169	198057	-
1	Gehörschutz-Schild 4 DWN 203	ear protection plate 4 DWN 203	Plaque Protection pour les oreilles 4 DWN 203	95827	-

Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
	Dokumente	documents	Documents		
1	Betriebsanleitung SV11/13/18 – Varianten	op. instr. SV11/13/18 – variations	Variantes mode d'emploi SV11/13/18	148911	
1	BA SV11, SV13, SV18 -(D)	german	Allemand	148920	
1	BA SV11, SV13, SV18 -(E)	english	Anglais	148921	
1	BA SV11, SV13, SV18 -(F)	french	Français	148922	
1	BA SV11, SV13, SV18 -(I)	italian	Italien	148923	
1	BA SV11, SV13, SV18 -(S)	spanish	Espagnol	148924	
1	BA SV11, SV13, SV18 -(P)	portuguese	Portugais	148925	
1	BA SV11, SV13, SV18 -(H)	dutch	Hollandais	148926	
1	BA SV11, SV13, SV18 -(Dae)	danish	Danois	148927	
1	Ersatzteilliste SV13	spare parts list SV 13	Liste des pièces SV 13	148912	
1	Bedienungsanleitung für Motor ¹⁾	operating instructions for engine ¹⁾	Mode d'emploi du moteur ¹⁾		
1	Ersatzteilliste für Motor ¹⁾	list of spare parts for engine ¹⁾	Liste des pièces de recharge pour le moteur ¹⁾		
	1) Auf Anfrage	1) on request	1) Sur demande		

